



*executive committee of  
the directing council*

PAN AMERICAN  
HEALTH  
ORGANIZATION

*working party of  
the regional committee*

WORLD  
HEALTH  
ORGANIZATION



93rd Meeting  
Washington, D.C.  
September 1984

CE93/SR/1  
24 September 1984  
ORIGINAL: ENGLISH-SPANISH

PROVISIONAL SUMMARY RECORD OF THE SINGLE PLENARY SESSION  
ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA SESION PLENARIA UNICA

Monday, 24 September 1984, at 6:00 p.m.  
Lunes, 24 de septiembre de 1984, a las 6:00 p.m.

Chairman pro tempore: Dr. Abelardo Ramírez Cuba  
Presidente pro tempore:

Contents  
Indice

Item 1: Opening of the Meeting  
Tema 1: Apertura de la Reunión

- Election of the Vice Chairman pro tempore
- Elección del Vicepresidente pro tempore

Item 2: Adoption of the Agenda  
Tema 2: Adopción del Programa de Temas

(continued overleaf)  
(continúa al dorso)

Note: This summary record is only provisional. The summaries of statements have not yet been approved by the speakers, and the text should not be quoted. Representatives are requested to notify Document Services (Room 207), in writing, of any changes they wish to have made in the text. Alternatively, they may forward them to the Chief, Conference Services, Pan American Health Organization, 525 - 23rd St., N.W., Washington, D.C. 20037, by 23 November 1984. The edited records will be published in the Proceedings of the Meeting.

Nota: Esta acta resumida es solamente provisional. Las intervenciones resumidas no han sido aún aprobadas por los oradores y el texto no debe citarse. Se ruega a los señores Representantes tengan a bien comunicar al Servicio de Documentos (Oficina 207), por escrito, las modificaciones que deseen ver introducidas en el texto. Como alternativa, pueden enviarse al Jefe del Servicio de Conferencias, Organización Panamericana de la Salud, 525 - 23rd St., N.W., Washington, D.C. 20037, antes del 23 de noviembre de 1984. Los textos definitivos se publicarán en las Actas de la Reunión.

Contents (cont.)

Indice (cont.)

Item 3: Provisional Draft of the Program Budget of the World Health Organization for the Region of the Americas for the Biennium 1986-1987

Tema 3: Anteproyecto de Presupuesto por Programas de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas para el bienio 1986-1987

Item 4: Designation of a Representative of the Executive Committee to the XXX Meeting of the Directing Council

Tema 4: Designación de un Representante del Comité Ejecutivo a la XXX Reunión del Consejo Directivo

The meeting was called to order at 6:05 p.m.  
Se abre la sesión a las 6:05 p.m.

ITEM 1: OPENING OF THE MEETING

TEMA 1: APERTURA DE LA REUNION

Election of the Vice Chairman pro tempore  
Elección del Vicepresidente pro tempore

El Dr. RAMIREZ (Vicepresidente del Comité Ejecutivo) dice que el Presidente del Comité Ejecutivo, Dr. Armando López Scavino, del Uruguay, se encuentra ausente y que, de conformidad con lo previsto en el Artículo 10 del Reglamento Interno del Comité, le corresponde asumir la Presidencia pro tempore. Pide a los representantes que, de acuerdo con lo estipulado en dicho artículo, presenten candidatos para el cargo de Vicepresidente pro tempore.

El Dr. CALVO (Panamá) propone como candidato al Dr. Hugo Damasco, Representante del Uruguay.

Decision: Dr. Hugo Damasco (Uruguay) was chosen as Vice Chairman pro tempore.

Decisión: El Dr. Hugo Damasco (Uruguay) es elegido Vicepresidente pro tempore.

ITEM 2: ADOPTION OF THE AGENDA

TEMA 2: ADOPCION DEL PROGRAMA DE TEMAS

El PRESIDENTE somete a la consideración del Comité Ejecutivo el programa de temas provisional.

Decision: The agenda was approved.

Decisión: Se aprueba el programa de temas.

- ITEM 3: PROVISIONAL DRAFT OF THE PROGRAM BUDGET OF THE WORLD HEALTH ORGANIZATION FOR THE REGION OF THE AMERICAS FOR THE BIENNIUM 1986-1987
- TEMA 3: ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD PARA LA REGION DE LAS AMERICAS PARA EL BIENIO 1986-1987

Mr. MILAM (PASB) explained that the Committee was required to consider the provisional draft of the WHO program budget for the Region for the biennium 1986-1987 so that it could submit its recommendations to the Directing Council acting as the WHO Regional Committee. The Council in turn would transmit its recommendations to the Director-General of WHO for consideration by the WHO Executive Board in January 1985 and for action by the World Health Assembly in May 1985.

Among the major changes which had occurred since the June Meeting of the Committee were the August post adjustment increase for Washington, which had added over \$1 million to the budget, and the August local staff increase of 3.5%, which had added approximately \$300,000 to the budget. The first projections for 1986-1987 presented to the Committee in June had begun to be formulated during the period 1982-1983 in the midst of what the World Bank had called the longest recession in 50 years. They estimated a need for an increase of 17.3% over the figure for 1984-1985. As a result of the levelling of costs which had followed that recession, the Director-General's planning ceiling for the Region had reduced the increase over 1984-1985 to 15.2%. The present proposal called for an increase of 14.2%, composed of 0.9% program growth and 13.3% cost increases or mandatory increases over which the Organization basically had no control. A 6% projected annual inflation rate for the United States of America had been used as an indicator of the amount of increase that could reasonably be expected. That rate was questionable, since the

July figures for the United States of America inflation showed an annual rate of 3.9%, but it was felt that the lower rate would not be maintained in the future. Moreover, the 3.9% rate applied to the entire United States of America, whereas the rate for Washington was 5.2%. The World Bank was using a worldwide rate of 6% annually.

As shown in table 1 of Document CE93/2, average costs changed as a result of calculations made at different points in time. WHO/Geneva was required to compare the averages used to calculate the 1984-1985 program budget with the projected averages for 1986-1987; that comparison was illustrated by juxtaposing columns (1) and (5), which produced the percentages given in column (6).

Table 2 showed increases and decreases by program location. Program growth or real increases amounted to 0.9% or \$438,500 overall, while cost increases amounted to 13.3% or \$6,803,500. However, as indicated on the first subtotal line "Direct Cooperation with Countries," program growth was 6.7% or \$1,817,500. Except for the \$438,500, that program growth had been achieved by reductions in regional and Center programs as well as in Technical and Administrative Direction. From 1984-1985 to 1986-1987, Direct Cooperation with Countries increased from 53.6 to 55.7% of the total, or \$5,033,500, while increases in other parts of the programs amounted to \$2,208,500, or a decrease from 46.4 to 44.3% of the total. The large increase in the Caribbean Program Coordination line was attributable to a combination of transfers from the PAHO Regular Budget, which did not reflect real program growth but merely a shift in funding, mandatory increases in the Caribbean in general, and real program growth due to PAHO's takeover of the Training of Allied Health Personnel when UNDP funding had been decreased in 1983.

As explained in the document, a subprogram called the Regional Director's Development Program for Country Activities had been established at \$207,000. The Americas was the only WHO Region which had not had a Regional Director's Development Program on WHO Regular funds. Programs for other regions ranged from \$1,225,000 in Africa to \$120,000 in Europe, and the Director-General's Development Program was \$6 million for 1984-1985. It was hoped that the \$484,000 could be restored to the Americas Region Development Program, thus bringing the level of the 1986-1987 budget back to the original planning ceiling of \$58,560,000, an increase of 15.2% representing program growth of 1.8% overall and a Regional Director's Development Program of \$691,000 instead of \$207,000. The funds allocated for the Regional Director's Development Program were in keeping with the WHO Director-General's instructions that real increases in allocations to individual countries should be selective, given on a preferential basis to those countries which were making genuine efforts to fulfill their obligations by carrying out the policies adopted collectively and were using WHO's resources in the country to that end.

In table 3, the distribution of the program was tentatively broken down by appropriation section and by location of the program. The figures for the PAHO Regular Budget were tentative because the level of PAHO regular funding would not be determined until 1985.

Table 4 showed the tentative distribution of the 1986-1987 WHO funding in the program classification structure. A working document had been distributed showing an expansion of the table to include the current 1984-1985 period for comparison.

Mr. INGLIS (Canada), commenting on Mr. Milam's excellent presentation, said he would like to know more about the Regional Director's Development Program for Country Activities and how it would be used. He was concerned about the overall allocation to country programs in 1986-1987. It was a combination of the WHO Regular Budget and the PAHO Regular Budget. There appeared to be a decline from the 1984-1985 biennium when the combined total was 36% of the total budget to 34.8% in 1986-1987. While there was an increase in the WHO portion of the country program budget, there was a corresponding decrease in the PAHO Regular Budget, which brought the percentage down from 36 to 34.8%. He would appreciate an explanation of that.

Mr. MILAM (PASB) said he would leave the Director to speak on the Regional Director's Development Program. The figures before the Committee were very tentative, and indeed higher in the previous budget document. He drew attention to the subtotal line, which better reflected the direct assistance the countries were receiving. He said that the PAHO amount was tentative and that the following year would show different figures. He could not explain off-hand the basis for comparison.

El Dr. BORGOÑO (Observador, Chile) dice que, al parecer, hay una diferencia entre la primera asignación de la OMS y la actual de \$484,000, que se deducen del Programa de Desarrollo del Director Regional. Pregunta al Comité Ejecutivo si se debe aceptar esa situación. Cree que debe haber algún pronunciamiento al respecto. Sugiere que en la resolución correspondiente se indique que se deben aprobar y no hacer las reservas correspondientes.

Recomienda además aprobar el presupuesto en términos generales y no en partes separadas del 25% y del 75%, ya que esto último evitaría una distribución armónica del mismo.

Dice que convendría explicar por qué unos países reciben dinero del presupuesto de la OMS y otros no. Este es un problema de distribución de fondos y no de exclusión por parte de la OMS. Sería muy importante aclarar ese punto.

Mr. MILAM (PASB) said that when planning ceilings were sent to the countries, they were not told which part belonged to PAHO and which belonged to WHO. During Committee discussions, the ceilings were artificially divided. The WHO budget document listed PAHO under "other funds" and did not identify which funds were PAHO's. It could only be assumed that funds came from both sources, perhaps fewer from WHO.

El Dr. MENCHACA (Cuba) señala que la asignación provisional hecha a la Región de las Américas para el bienio 1986-1987 por el Director General de la OMS es de \$58,560,000 y que no se sabe lo que eso significaría en términos de porcentaje de crecimiento real en el presupuesto por programas. Sin embargo, la propuesta presentada al Comité Ejecutivo es de \$58,076,000, con un crecimiento real del 0.9%. Pregunta cuál sería la repercusión que ello tendría en uno u otro sentido en la marcha de los programas de cooperación en vista de la proyección preliminar.

Por otra parte, le gustaría recibir información sobre los posibles cambios en la escala de sueldos del personal profesional y sobre las repercusiones que ello tendría en el presupuesto por programas. Lo mismo



podría preguntarse sobre la tasa de inflación prevista para los Estados Unidos de América. Por último, el orador desea una explicación sobre la reducción adicional del porcentaje de incremento del presupuesto por programas.

Mr. BOYER (United States of America) said he had long experienced frustration in dealing with a separate document each year, even though PAHO was on a biennial system. One year the document reflected the PAHO share of the WHO budget, and the next it showed the PAHO Regular Budget. Dealing with the two budgets together was relatively easy, but dealing with the PAHO portion alone was difficult, and he wished there was a way to make the exercise more meaningful.

His Government was still seriously concerned about budgetary growth, especially in light of the problem of contribution assessments discussed at the XXX Meeting of the Directing Council. In relation to the 13.3% cost increase shown in the document, the question was what figure to use for inflation. Mr. Milam had mentioned inflation figures of 3.9 and 5.2%. A recent analysis by the United States Government had indicated that inflation was actually below 3% in the United States of America. His Delegation was willing to go along with a reasonable inflation and cost increase coverage in the budget, but 13.3% was not justified, given the more recent projections. Like Governments, international organizations must try to trim their sails and do things more efficiently. An explanation of what efforts were being made to absorb some of the cost increases was needed. He saw no evidence of any.

His Government was not concerned that there should be provision for real growth, provided that the overall WHO Regular Budget to be

adopted in May 1985 had a net zero growth. The Organization must adhere to the principle of zero program growth. His Delegation would be examining the PAHO Regular Budget and the WHO Regular Budget with that in mind. Failing better justification, the total of 14.2% provided in the document seemed too high if carried over to the WHO budget; and if the Organization returned to the original WHO figure of an increase of 15.2% as suggested by Dr. Borgoño, it would raise even more serious problems.

The new table of comparable figures for the various budget lines was certainly useful; but it would have been more useful still if the other tables too were comparable, as between one biennium and the next. Comparison of the percentage of program activity down the line from one biennium to the next indicated little change; since PAHO and WHO were dynamic organizations, it seemed strange that there was not more change visible.

Finally, he said that the original document on the Regional Directors' Development Fund distributed several months previously, had referred to a "contingency fund," terminology that had raised some alarm within his Government; those words had disappeared from the second document and he wondered whether the disappearance could be explained.

Mr. MILAM (PASB) said that PAHO was also frustrated at the scheduling format and that, while the Secretariat did not know what to do about it, it would be reviewing the entire budget again at the Executive Committee in 1985 and at the Directing Council in 1985 and 1986.

With regard to the cost increase, he said that inflation was not quite the same as the cost increase amount. The use of the inflationary rate of the United States of America was an estimate of what the rates in

various countries for salaries, short-term consultants, and fellowships would actually be in 1986 and 1987; those items amount to 65% of the budget and there was a great deal of guessing, hopefully educated guessing, and predicting based on past figures.

The disappearance of the term "contingency fund" had occurred because, at the time of discussions in the Committee on Long-Term Planning when the costing of the budget was done, the formula for identifying cost increases used by WHO could not be applied in connection with the contingency fund. Uncertainties concerning future cost increases in countries and the ability of the countries to follow the guidelines of lending agencies made it desirable to retain some funds that the Director could use to show preference to those countries which were making genuine efforts to implement the Plan of Action and the Strategies.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) dice que desea iniciar sus observaciones con algo que tiene un gran significado para él: el esfuerzo de reorientación de las actividades de la Organización. Explica que en el cuadro que se hizo circular sobre la distribución de recursos no se reflejan realmente las principales modificaciones en ese sentido porque la reducción del monto de determinados proyectos queda compensada con los aumentos del de otros dentro de una misma categoría programática.

En realidad, los cambios que se pueden introducir en una institución como la OPS en dos años son realmente marginales. Por más esfuerzo que se haga y por más voluntad que se tenga de cambiar, cuando casi el 70% de los recursos no son de libre utilización sino que están constituidos por personas, a quienes es preciso considerar, la

distribución de recursos de acuerdo con la dirección que se pretende seguir en el futuro y los cambios que ello supone requieren una gran acrobacia. La diferencia de volumen entre el documento oficial del presupuesto por programas y el pequeño documento que se presenta durante la reunión es un ejemplo tangible de los cambios introducidos.

Se ha observado que el crecimiento de los programas de país en el presupuesto de la OMS es casi de 7%, o sea aproximadamente algo más de \$1,800,000, de los cuales unos \$400,000 equivalen al crecimiento real de programas de país y el resto, \$1,400,000, corresponde a una reducción de los gastos en otros programas.

En el Cuadro 2 del documento estudiado, bajo programas regionales y centros, se observa que en el numeral (2) se ha introducido una reducción relativa si no se considera el problema de aumento del costo de 7% del total. En los programas de los centros ese aumento es de 23%, y en los programas regionales, de 13.1%. Además, hay una reducción en la dirección técnica y administrativa del orden del 3%. Un cambio drástico en un solo programa, sobre todo cuando representa una disminución, es algo impresionante que exige un examen detallado para saber si se puede llevar a la práctica.

En términos generales, se han gastado cerca de \$2 millones en los programas regionales y en actividades cumplidas en Washington, D.C., para apoyar el crecimiento de los programas de los países y sufragar los gastos imprevistos resultantes de las modificaciones del ajuste por lugar de destino y del aumento de la partida correspondiente a servicios generales, cuyo monto fue superior al esperado.

El Director aclara que en lo que refiere a las comparaciones hechas, el documento presentado es provisional y no representa una

discusión exhaustiva de la programación sino que contiene información que debe enviarse a la OMS, de manera que la información relativa al Cuadro 3, en el que se especifican los recursos asignados a los programas de país, es diferente de la presentada en el documento oficial que contiene el presupuesto para 1984-1985. Por eso fue imposible para el Sr. Milam contestar la pregunta del Sr. Inglis.

Agrega que en el presupuesto global, las comparaciones serán correctas y garantiza que no habrá ninguna reducción; por el contrario, habrá un aumento real y no solo compensatorio en los programas de países en el presupuesto de 1986-1987. Concuera con la explicación dada de que no se debe confundir la noción de inflación con la de aumento de costos en el presupuesto de la Organización. La parte de los costos de la Organización que está directamente afectada por la inflación es una parte relativamente menor de los costos normales de la misma. Puesto que de 65 a 70% de los recursos se destinan al pago de salarios, cada decisión que se adopte al respecto pesa mucho más que las variaciones de la inflación porque esta tiene además mecanismos compensatorios.

Hoy en día, la tasa de inflación más baja previsible para el futuro inmediato en la Región de las Américas corresponde a los Estados Unidos de América. En el próximo bienio, el costo de las operaciones de la Sede de Washington, D.C., se elevará en 14.2%. Esa cifra representa una reducción de la anteriormente calculada, que era de 18%, ya que esta última resultaba absurda al estimarse sobre la base de una inflación anual del 6%.

El porcentaje de aumento decretado por las Naciones Unidas rige el aumento que puede hacer la OPS. Esa medida llevó a la OPS a tener que

absorber casi \$1,300,000 en el presupuesto de 1984-1985 que no se habían previsto. Como puede apreciarse, la OPS no tiene ningún control sobre ese tipo de costo. Surge entonces la paradoja de que, siendo la inflación menor en los Estados Unidos de América que en otros países de la Región, excepto los del Caribe, será ahí donde los costos se multiplicarán. En países con una tasa de inflación muy elevada, como la Argentina, se prevé un aumento de costos muy reducido, quizá inferior a 5%, porque hay formas de compensarla, por ejemplo, con los tipos de cambio. De ahí se desprende que la inflación es solo un elemento de juicio en la puntualización de los factores que determinan los costos reales para la Organización.

En asignación inicial que hizo el Director General de la OMS para la Región de las Américas se preveía un aumento total del orden del 15.2% en relación con el presupuesto de 1984-1985, que correspondía en 13.5% al aumento de costos y en 1.7% al aumento real de los programas. Puesto que las cosas han cambiado también en Ginebra, el Director General se propone reducir esa cifra a cerca del 14% y le ha solicitado a la OPS que haga las reducciones correspondientes, que equivalen a cerca de \$500,000. Para cumplir con lo indicado, la OPS incorporó una reducción de \$484,000 para poder ajustar su propuesta a las nuevas orientaciones. De no haberlo hecho así, considerando que \$484,000 representan aproximadamente un 1% en relación con el presupuesto de 1984-1985, la OPS habría tenido que proponer un presupuesto con un aumento real del 2.8 ó 2.9%, además del aumento de costo de 13.3% para obtener un total del 15.2%.

La OPS se encuentra trabajando en la propuesta que debe mandar a Ginebra y que fue sometida a análisis por parte del Comité Ejecutivo y se han modificado algunas de las estimaciones previas. La cifra de 13.84%

calculada para el aumento es preliminar, pero además de cubrir el 13.3% de aumento de costos permitiría un aumento real de programas del orden del 0.5% durante el bienio 1986-1987. Esa cifra tendrá un carácter preliminar hasta marzo de 1985 porque solo para entonces se habrá hecho un análisis sobre lo que está ocurriendo en la Región. La evolución de los costos y el análisis de los programas nacionales y regionales permitirán perfeccionar las propuestas que se discutirán primero en reuniones del Comité de Planificación y Programación, después en la del Comité Ejecutivo en junio de 1985 y finalmente en la XXXI Reunión del Consejo Directivo en septiembre de 1985, cuando se podrá realizar un examen más detallado.

La OPS hará todo lo posible porque el crecimiento real del presupuesto por programas para 1986-1987 sea de cero en comparación con el del bienio anterior, pero pretende conceder aumentos reales a los programas de países. Ello explica por qué se trabaja en la OPS con una cifra de 13.84% cuando la que la OMS tiene es de 14.2%. Todo esto representa un esfuerzo por reducir la carga que la Organización puede constituir para los países que atraviesan por etapas difíciles de su vida económica.

Respecto del uso de la palabra "contingencia", aclara el Director que se ha suprimido para evitar problemas. Todavía existe en el presupuesto de la OMS una partida equivalente a la del fondo de contingencia, cuyo monto es de \$207,000, incluidos en el programa del Director Regional para actividades a nivel de país, pero que no se emplea para cubrir costos imprevistos sino para dar mayor flexibilidad a la ejecución del presupuesto y permitir que se apoye de acuerdo con las normas fijadas por el Director General, la Asamblea y el Consejo Ejecutivo. La OPS desearía que se ampliara el monto de ese fondo.

El PRESIDENTE solicita al Relator que prepare un proyecto de resolución sobre el tema, que eventualmente se presentará al Consejo Directivo.

El Dr. MENCHACA (Cuba) subraya que el proyecto de resolución lo debe discutir el Comité Ejecutivo antes de presentarlo al Consejo.

El PRESIDENTE solicita a la Delegación del Canadá y a la Secretaría que estudien la forma más rápida de presentar el proyecto de resolución a la consideración del Comité Ejecutivo.

The session was suspended at 6:45 p.m. and resume at 7:00 p.m.  
Se suspende la sesión a las 6:45 p.m. y se reanuda a las 7:00 p.m.

El PRESIDENTE solicita al Relator que dé lectura al proyecto de resolución.

THE 93rd MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE,

Having considered Document CE93/2 pertaining to the tentative projection of \$58,076,000 of the World Health Organization's funding for the Region of the Americas for the biennium 1986-1987;

Noting that, within the tentative projection, a subprogram has been established in the Regional Director's Development Program for Country Activities to give the Organization greater flexibility in responding to unexpected changes in the situations of Member Countries which affect the cost of the programs and to support those countries that are making genuine efforts to fulfill their obligations by carrying out the policies and strategies they have adopted collectively; and

Noting that the proposed amount of \$58,076,000 is \$484,000 less than the original \$58,560,000 regional allocation,

RESOLVES:

To recommend to the XXX Meeting of the Directing Council, XXXVI Meeting of the Regional Committee of the World Health Organization for the Americas, that it adopt the following resolution:



## THE XXX MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL,

Having considered Resolution \_\_\_ of the 93rd Meeting of the Executive Committee and the tentative projection of \$58,076,000 of the World Health Organization's funding for the Region of the Americas for the biennium 1986-1987; and

Noting that the proposed amount of \$58,076,000 is \$484,000 less than the original \$58,560,000 regional allocation,

## RESOLVES:

To recommend approval of the \$58,076,000 program budget and to urge the Director-General of the World Health Organization, if possible, to increase the program budget by \$484,000 to the original regional allocation level of \$58,560,000 in order to support the Regional Director's Development Program for Country Activities which is being established to give the Organization greater flexibility in responding to unexpected changes in the situations of Member Countries which affect the cost of the programs, and to support those countries that are making genuine efforts to fulfill their obligations by carrying out the policies and strategies they have adopted collectively.

## LA 93a REUNION DEL COMITE EJECUTIVO,

Habiendo considerado el Documento CE93/2 sobre la proyección provisional de \$58,076,000 en fondos de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas durante el bienio 1986-1987;

Observando que dentro de la proyección provisional se ha establecido un subprograma en el Programa de Desarrollo del Director Regional para Actividades a Nivel de País, a fin de otorgar a la Organización mayor flexibilidad en su actuación ante cambios imprevistos de situación de los Países Miembros que afecten el costo de los programas y para ayudar a los países que realizan verdaderos esfuerzos para cumplir con sus obligaciones llevando a cabo las políticas y estrategias adoptadas en forma conjunta, y

Advirtiendo que la suma propuesta de \$58,076,000 es \$484,000 menor que el monto original de \$58,560,000 asignado a la Región,

## RESUELVE:

Recomendar a la XXX Reunión del Consejo Directivo, XXXVI Reunión del Comité Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas, que apruebe las resoluciones siguientes:

## LA XXX REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO,

Habiendo considerado la Resolución \_\_\_\_\_ de la 93a Reunión del Comité Ejecutivo y la proyección provisional de \$58,076,000 en fondos de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas para el bienio 1986-1987, y

Observando que la suma propuesta de \$58,076,000 es \$484,000 menor que el monto original de \$58,560,000 asignado a la Región,

## RESUELVE:

Recomendar la aprobación del presupuesto por programas de \$58,076,000 e instar al Director General de la Organización Mundial de la Salud que, de ser posible, incremente en \$484,000 el presupuesto por programas hasta alcanzar el nivel original asignado a la Región de \$58,560,000, a fin de apoyar el Programa de Desarrollo del Director Regional para Actividades a Nivel de País, el cual se establece con el fin de dar a la Organización mayor flexibilidad en su actuación ante los cambios imprevistos de situación de los Países Miembros que afecten el costo de los programas y para ayudar a los países que realizan verdaderos esfuerzos para cumplir con sus obligaciones llevando a cabo las políticas y estrategias adoptadas en forma conjunta.

The RAPPORTEUR said that the resolution prepared took account of the strong opinions on that subject expressed at the 92nd Meeting of the Executive Committee. Although at the current Meeting there was a sense that there were financial difficulties, there was also a need for Members to be flexible. There was the question of responding to the Director-General's instructions on funding for countries which carried out policies and strategies in relation to the goal of health for all; that was itself a recognition of financial limitations, but also a statement of the extra money which they felt was required.

El Dr. CALVO (Panamá) propone que en la parte resolutive en lugar de la palabra "instar" cuando el inglés dice "urge" se utilice la palabra "solicitar", pues con el mismo significado le parece más protocolaria para dirigirse al Director General de la OMS.

Mr. MAYNARD (Dominica) suggested that if the word "request" were used, the word "if possible" might be omitted. Apparently the word "urge" was being softened by "if possible."

Mr. BOYER (United States of America) felt that the resolution did not reflect most of the discussion which had just taken place. It simply asked for higher budgets, which Governments were not able to pay. He was concerned about variation from other resolutions usually adopted in similar circumstances. The resolution of the XXI Pan American Sanitary Conference (1982), for example, read: "...RESOLVES: To take note of the \$50,834,000 tentatively allocated to the Region by the Director-General of WHO...whose tentative distribution has been considered." That was all that was needed. The Director-General had offered a planning figure which had been divided among various program categories. There was no need for approval; the Director-General would change it, as he himself had said. When the debate at the Directing Council was finished, some Member Countries would express concern about the distribution of funds--too much here, too little there. It seemed to him that they need not put themselves in the position of having to approve a resolution. He was disappointed in the resolution and could not accept it the way it was.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) dice que no desea referirse al fondo de la observación del Representante de los Estados Unidos de América, sino solo recordar que en el pasado siempre se ha dicho en las resoluciones en inglés "take note" y en español, "tomar nota". El Consejo Directivo, como Comité Regional de la OMS para las Américas, debe

recomendar la aprobación de un determinado presupuesto y no limitarse a tomar nota, ya que si no transmitiese su opinión a la OMS no estaría cumpliendo sus obligaciones constitucionales.

Mr. BOYER (United States of America) felt that the concerns expressed in the Committee about budget growth, cost increases and real growth should be conveyed to the Director-General of WHO as he prepared his budget. A paragraph might therefore be included in the proposed resolution requesting the Director-General to take into account not only the resolution as a whole, but the views expressed by the Member Countries. If a vote was taken on the text as it stood, he would vote against it.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) comparte la preocupación del Representante de los Estados Unidos de América en cuanto a recomendar la aprobación de un presupuesto sustancialmente menor. Por lo tanto, propone que el proyecto de resolución se modifique para reflejar las opiniones expresadas durante el debate.

Mr. MAYNARD (Dominica) said that it would be difficult to incorporate the diverse views expressed in the Committee and still transmit a resolution suggesting a single course of action. Nor did he favor putting the text to a vote, with the United States of America voting against it. He therefore suggested that the Committee might transmit the text together with notes giving the various observations expressed by its members.

El PRESIDENTE aclara que se han planteado dos enmiendas al proyecto de resolución, una por el Representante de los Estados Unidos de América y otra por el Representante de Dominica.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) propone que se recomiende la aprobación provisional del presupuesto por programas por \$58,076,000 y se inste al Director, etc., etc., es decir que se añada la palabra "provisional".

Mr. BOYER (United States of America) said that since there were two irreconcilable views in the Committee, and since amendment of the proposed text in a way which would satisfy his Delegation would make it a very different resolution, he preferred to have the Committee vote on it.

Mr. INGLIS (Canada) did not think it wise to bring the proposed resolution to a vote while there was still an irreconcilable difference of opinion. The text to be brought to the Directing Council should represent the consensus in the Executive Committee. He therefore proposed a brief recess during which a small working group could be set up to work out an agreed text with the Rapporteur.

Mr. MAYNARD (Dominica) cautioned against setting up a working group without very clear terms of reference. The Committee should review the situation and decide precisely what it wanted included in the resolution that would enable it to reach a compromise.

Mr. INGLIS (Canada) pointed out that the question before the Committee was whether it should recommend approval of the reduced budget

without further qualification or make a specific reference to the use to which additional funds should be put. Since it was highly likely that the budget situation would change, the issue was whether to leave it to the Director-General of WHO to fix the figure or to let the Committee itself do it. Moreover, it was not clear to whom the Committee was recommending approval of the Program Budget. If the recommendation was being made to the Director-General of WHO, the text should say so. He would welcome clarification on that point.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) estima que el Comité Regional de la OMS para las Américas debe recomendar al Consejo Ejecutivo de la OMS, a través del Director General, la aprobación del presupuesto para 1986-1987.

Parece que lo que más preocupa al Representante de los Estados Unidos de América es que se solicite al Director General que reponga los \$484,000 en el presupuesto asignado a la Región, pues eso significaría un crecimiento. En vista de ello, el Director propone que se redacte de nuevo la parte dispositiva del proyecto de resolución con dos párrafos: uno, recomendando al Consejo Ejecutivo de la OMS que apruebe el presupuesto de \$58,076,000, y otro, solicitando al Director General que mantenga, si es posible, la cantidad original de \$58,560,000. De esta manera, el Comité Ejecutivo puede elegir, previa votación, los términos de la resolución que se ha de presentar al Consejo Ejecutivo de la OMS.

Mr. BOYER (United States of America) said that the proposed resolution presented two problems for his Delegation. In the first place, the United States did not consider the lower figure of \$58,076,000

justified and was not in a position to approve it. Secondly, the proposed resolution then went on to call for an increase in that figure. While his Delegation could accept a resolution recommending provisional approval of the distribution of the \$58 million planning figure, i.e., how the money should be divided between the regional headquarters, the Centers, etc. and the countries, it wanted to avoid having to approve the dollar figure itself.

El PRESIDENTE sugiere que se reúna un grupo de trabajo, compuesto por dos o tres representantes, para que redacte un nuevo proyecto de resolución.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) considera que el asunto es más complejo, pues el Representante de los Estados Unidos de América lo que pone en tela de juicio es la cifra de \$58,076,000, que ha resultado de las negociaciones con la OMS. Si el Consejo Directivo, en su calidad de Comité Regional de la OMS para las Américas, recomendará una cantidad menor, estaría renunciando a recursos que el Director General podría proponer al Consejo Ejecutivo y a la Asamblea de la Salud con destino a las Américas. Por supuesto, el Consejo y la Asamblea pueden reducir las cifras que se les propongan, pero lo que no se debe hacer es presentar de antemano una cantidad ya reducida. Si la cantidad a la que la OPS renuncia va a asignarse a otra Región de la OMS más necesitada, esto podría quizá admitirse, pero es incomprensible que sea la propia OPS la que proponga un presupuesto menor.

En realidad, lo que el Comité Ejecutivo puede hacer es aprobar o recomendar una cantidad, pues la decisión no puede tomarla más que la Asamblea Mundial de la Salud en mayo de 1985, teniendo en cuenta las observaciones que el Consejo Ejecutivo formule en su reunión de enero del mismo año.

Mr. INGLIS (Canada) proposed that the operative part of the resolution be redrafted to read: "1. To recommend to the Executive Board of the World Health Organization provisional approval of the distribution of the \$58,076,000 program budget for the Region of the Americas as proposed by the Director-General." Operative paragraph 2 would begin: "To request the Director-General of the World Health Organization to consider an increase in the Program Budget in the amount of \$484,000 in order to support...etc....." The paragraph would be completed by the text which appeared in the first draft of the proposed resolution. He hoped that that wording would be an acceptable compromise.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) manifiesta que, al tratarse de un anteproyecto y no de un presupuesto definitivo, bastaría con añadir la palabra "provisional", en lo que coincide con los Representantes del Canadá y de los Estados Unidos de América.

Ahora bien, habría que aclarar si existe consenso respecto a la cifra de \$58,076,000, pues no parece que así sea, siendo este el primer punto que debe fijarse. Solo después se podrá decidir si se recomienda aumentar esa cantidad.



El PRESIDENTE pregunta si la propuesta del Representante del Canadá, con la que parecen estar de acuerdo los Representantes del Ecuador y de Dominica, es aceptada por todos los Miembros del Comité.

El Dr. JARAMILLO ANTILLON (Costa Rica) dice que está de acuerdo con la propuesta.

Mr. BOYER (United States of America), commenting on the proposed Canadian amendments, said that the recommendation for operative paragraph 1 should be made to the Director-General of WHO rather than the Executive Board. With that change, he could support the paragraph. In operative paragraph 2, he preferred the wording: "To request the Director-General to keep open the possibility of providing additional support to the Region", with no mention of a specific figure. In operative paragraph 3, the Director-General should be requested, when formulating his budget, to take into account the views of Member Countries expressed in the Meeting of the Regional Committee for the Americas."

Mr. INGLIS (Canada) accepted the change in operative paragraph 1 requested by Mr. Boyer. He was also prepared to expand the introduction to operative paragraph 2 but would retain the specific figure suggested for the Regional Director's Development Program for Country Activities. He found no difficulty in accepting the United States of America wording of operative paragraph 3.

Mr. BOYER (United States of America) pointed out that since the intention of his operative paragraph 3 was to draw the Director-General's attention to the views expressed by Member Countries, it would be well to ensure that some Members of the Directing Council did express such views.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) opina que se debe tomar ya una decisión. Puesto que parece haber acuerdo en que se apruebe la cifra de \$58,076,000, sin renunciar a los \$484,000 que, sumados a la cantidad anterior, darían los \$58,560,000 del monto original, podría mantenerse el texto presentado con la simple adición de la palabra "provisional" después de "aprobación" en la primera línea.

Mr. MAYNARD (Dominica) had some doubts regarding the reference to the views expressed in operative paragraph 3. A number of different views had in fact been expressed and the proposed resolution which would ultimately be approved by the Committee, and subsequently by the Directing Council, would presumably represent a consensus to be transmitted to the Director-General of WHO as the collective opinion of the Council. The alternative to approval of such a resolution was to transmit a record of all the views which had been expressed in both bodies and let the Director-General decide what the PAHO position actually was.

Mr. BOYER (United States of America) said that, while he would prefer the last course suggested by the Representative of Dominica, it was established practice in international organizations to submit a compromise resolution, requesting that all the views expressed during meetings be taken into account. He had suggested the wording of operative paragraph 3 precisely in order not to have to specify that some Delegations felt there was not enough justification for the cost increases or that they wanted to see zero program growth in WHO even though they accepted some country growth in the Region.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) propone que, puesto que todos los representantes parecen estar de acuerdo en la cuestión de fondo, se haga lo que propuso antes el Presidente, es decir, que se reúna un grupo de trabajo para preparar un nuevo texto que merezca la aprobación unánime.

The RAPPORTEUR read out the operative part of the proposed resolution which he thought reflected the substance of the discussion:

1. To recommend to the Director General of the World Health Organization provisional approval of the distribution of the \$58,076,000 program budget for the Region of the Americas.

2. To request the Director-General to consider the possibility of providing increased support to the program budget in the amount of \$484,000 in order to support the Regional Director's Development Program for Country Activities, which is being established to give the Organization greater flexibility in responding to unexpected changes in the situations of Member Countries which affect the cost of the programs and to support those countries that are making genuine efforts to fulfill their obligations by carrying out the policies and strategies they have adopted collectively.

3. To request the Director-General, when formulating his budget, to take into account the views of Member Countries expressed in the Meeting of the Regional Committee for the Americas.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) manifiesta su acuerdo con el texto propuesto por el Relator.

El PRESIDENTE somete a consideración el nuevo proyecto de resolución, que cuenta también con el apoyo de los Estados Unidos de América, el Uruguay y Cuba.

Decision: The proposed resolution, as amended, was unanimously adopted.

Decisión: Se aprueba por unanimidad el proyecto de resolución así enmendado.

- ITEM 4: DESIGNATION OF A REPRESENTATIVE OF THE EXECUTIVE COMMITTEE TO THE XXX MEETING OF THE DIRECTING COUNCIL  
TEMA 4: DESIGNACION DE UN REPRESENTANTE DEL COMITE EJECUTIVO A LA XXX REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO

The SECRETARY recalled that under Rule 14 of the Rules of Procedure, the Executive Committee had designated Dr. Fidel Endara of Ecuador to represent the Committee at the XXX Meeting of the Directing Council in conjunction with the Chairman of the Committee, Dr. Armando López Scavino of Uruguay. As alternates to those Representatives, the Committee had also designated Dr. Luis Bonilla Salas of Costa Rica and Dr. Amiro Pérez Mera of the Dominican Republic. Of those four persons, only Dr. Pérez Mera was present. Given the number of items on which the Committee had to report to the Council, it might be advisable to appoint another Representative to share the representation with Dr. Pérez Mera.

Mr. INGLIS (Canada) recommended that a member of the Cuban Delegation be designated as the second Representative of the Executive Committee to the Directing Council.

Mr. MAYNARD (Dominica) supported that recommendation.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) piensa que, de los dos miembros de la Delegación de Cuba presentes en la actual reunión, el Presidente y el Dr. Menchaca, el primero no asistió a la última reunión del Comité, por lo que le parece más adecuado que se designe al Dr. Menchaca, quien sí asistió.

Mr. INGLIS (Canada) said he had not wished to be specific, but the Representative should perhaps be Dr. Menchaca.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) pregunta si los representantes del Comité Ejecutivo en el Consejo Directivo son designados con carácter fijo, pues el Gobierno del Ecuador desearía reemplazar al Dr. Endara, ya que no representaría al Gobierno, sino que intervendría a título personal.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) aclara que, en virtud del Artículo 14 del Reglamento Interno del Comité Ejecutivo, el Comité Ejecutivo será representado en la Conferencia o el Consejo Directivo por las personas integrantes del mismo que el propio Comité determine.

Es lógico que sea una persona que ha participado en las reuniones del Comité quien informe al Consejo Directivo sobre los asuntos tratados, es decir que se designa un miembro integrante del Comité y no un Representante de Gobierno.

Incluso en el caso de que la persona designada no pudiera asistir por cualquier causa, es el propio Comité Ejecutivo el que designa otro miembro para que lo reemplace.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) aclara que ha hecho la pregunta porque, al haber habido cambio de gobierno en su país, tiene instrucciones para que se cambie al Representante del Ecuador, siempre que los reglamentos lo permitan.

El Dr. GUERRA DE MACEDO (Director) remite al Artículo del Reglamento que acaba de citar y aclara que no se debe confundir la designación de un Representante del Comité en el Consejo con el nombramiento por los Gobiernos de sus representantes en las reuniones de los Cuerpos Directivos de la OPS. Por lo tanto, los Gobiernos pueden

cambiar a los miembros de sus delegaciones en las reuniones, pero no a los Representantes del Comité Ejecutivo designados por este para que lo representen en el Consejo Directivo.

El Dr. MACIAS MURILLO (Ecuador) se declara satisfecho con las explicaciones dadas por el Director.

El PRESIDENTE dice que, si no hay ninguna objeción, se declararía designado como Representante del Comité Ejecutivo en el Consejo Directivo al Dr. Roberto Menchaca, de Cuba.

It was so decided.  
Así se acuerda.

The session rose at 7:45 p.m.  
Se levanta la sesión a las 7:45 p.m.